

NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



EC1600

ART NO: 061694

v2.2

EN

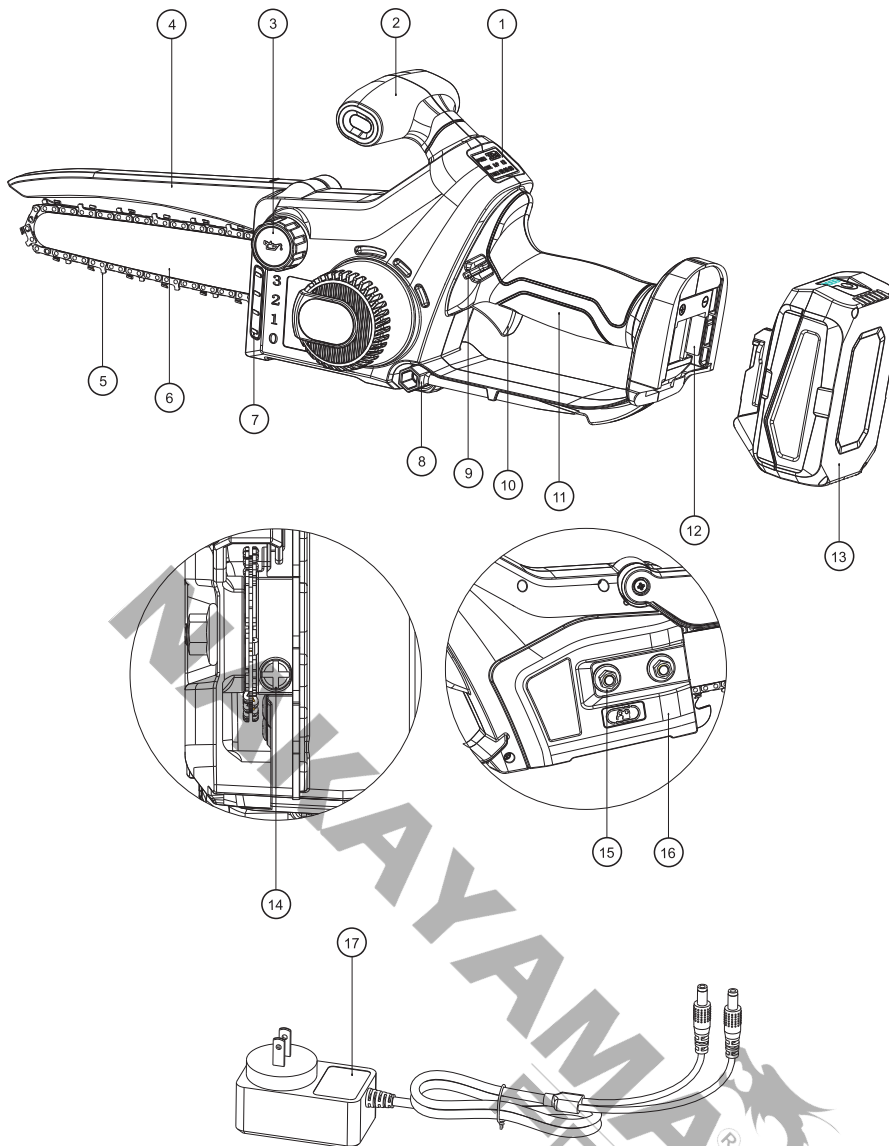
EL



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



LIST OF MAIN PARTS - ΛΙΣΤΑ ΚΥΡΙΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ



- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Display | 8. Wrench | 14. Adjusting screw |
| 2. Auxiliary handle | 9. Safety lock | 15. Screw nut |
| 3. Oil tank lid | 10. Trigger | 16. Guide holder cover |
| 4. Baffle | 11. Main handle | 17. Charger |
| 5. Chain | 12. Power input interface | |
| 6. Guide bar | 13. Battery pack | |
| 7. Tank | | |

- | | | |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Οθόνη | 7. Δοχείο | 13. Μπαταρία |
| 2. Βοηθητική λαβή | 8. Κλειδί | 14. Βίδα ρύθμισης |
| 3. Καπάκι δοχείου λαδιού | 9. Διακόπτης ασφαλείας | 15. Βίδα με παξιμάδι υποδοχής λάμας |
| 4. Προφυλακτήρας | 10. Σκανδάλη | 16. Κάλυμμα |
| 5. Αλυσίδα | 11. Κύρια λαβή | 17. Φορτιστής |
| 6. Λάμα | 12. Υποδοχή τροφοδοσίας | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Technical Data	
Model	EC1600
Rated power and voltage	800 W - 21 V
Chain speed	15 m/s
Speed adjustment	Stepless speed regulation
Guide bar / Chain	200 mm (8") / 1/4x1,1 mm 47 links
Lubrication	Automatic
Charging time	4-5 hours
Weight (bare)	1,5 kg
Includes	1x 4 Ah battery, 1x charger

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	EC1600
Ονομαστική ισχύς και τάση	800 W - 21 V
Ταχύτητα αλυσίδας	15 m/s
Ρύθμιση ταχύτητας	Χωρίς βαθμίδες
Λάμα / Αλυσίδα	200 mm (8") / 1/4x1,1 mm 47 κρίκοι
Λίπανση	Αυτόματη
Χρόνος φόρτισης	4-5 ώρες
Βάρος (σώμα)	1,5 kg
Περιλαμβάνει	1x μπαταρία 4 Ah, 1x φορτιστής

SYMBOLS



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Save the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if the operator's body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not stretch out your arms too far when operating the power tool. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.

- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.
- If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety instructions specifically for cordless chain saws

- When the chain saw is in operation, keep a certain distance between your body and the chain saw. Before starting the chain saw, make sure that the chain is not in contact with anything. During operation of the chain saw, even the slightest distraction of the operator may cause clothing or body parts to be caught in the chain.
- Always hold the rear handle of the chain saw with your right hand and the front handle of the chain saw with your left hand. Doing the opposite will increase the risk of personal injury. Therefore, never grasp the rear handle with your left hand and grasp the front handle with your right hand.
- Since the chain may touch hidden wires, when operating the power tool only hold the insulated handle. When the chain comes into contact with a live wire, the exposed metal parts of the tools may also be live and lead to the operator getting electrocuted.
- Wear protective glasses and hearing protection. It is recommended to also wear protective equipment to protect the head, hands, legs and feet. Protective clothing will reduce the risk of personal injury caused by flying debris or accidentally touching the chain.
- Do not operate the chain saw on a tree. Operating the chain saw on a tree may cause personal injury.
- Make sure to stand firm and on a fixed, safe and level surface before operating the chain saw. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause the operator to lose balance or lose control of the chain saw.
- When cutting a branch under tension, beware of kickback. When the tension on the wood fiber is released, the elastic force on the branch may impact the operator, or the chain saw may cause it to lose control.
- When cutting shrubs and saplings, be especially careful because slender materials may jam the chain and lead to injury.
- Before carrying the chain saw, turn it off and hold the front handle firmly. When transporting or storing the chain saw, be sure to close the guide cover. Properly operating the chain saw will reduce the possibility of accidental contact with a running chain.
- Lubricate, tension the chain and replace accessories according to the instructions. Improperly tensioning or lubricating the chain may cause the chain to break or increase the possibility of kickback.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Greasy handles are prone to slippage.
- Only use the chain saw for cutting wood. Do not use the chain saw for purposes other than the ones intended. For example: Do not use the chain saw to cut plastic, stone, or non-wood building materials. The use of the chain saw for operations other than the intended ones will result in tool damage or physical injury.

Kickback - Causes and preventive measures

- If the head of the guide bar touches an object and the chain stops suddenly, kickback may occur.
- In some cases when the head of the guide bar touches an object, a sudden reaction force will be formed, which may cause the guide bar to bounce up and rush towards the operator, causing injury.
- Squeezing the chain along the upper part of the guide bar may quickly push the guide bar back towards the operator. Any of these reaction forces may cause the operator to lose control of the chain saw, resulting in injury.
- Do not rely solely on the safety equipment installed on the chain saw.
- As a chain saw operator, you should take a variety of measures to prevent accidents or personal injury during cutting operations.
- Improper operation of the chain saw, incorrect operation steps or operating conditions will cause rebound. Observe the precautions described below:
 - Keep a firm grip and hold the chain saw handle with both thumbs and the rest of your fingers. Adjust the position of the body and arms to prevent rebound forces. If the correct precautions are followed, the operator will be able to better control the tool, thus minimizing the risk of injury in case kickback occurs.
 - Do not extend the tool too far and do not hold the chain saw above your shoulders during operation. This will help to prevent the head of the guide bar from touching the object and ensure better control of the tool in unexpected situations.
 - Use only replacement guides and chains specified by the manufacturer. Using inappropriate replacement guide bars and chains may cause the chain to break and/or the guide bar to kickback.
 - Follow the manufacturer's polishing and maintenance instructions to maintain the chain. Reducing the depth and height will cause frequent kickbacks.

Additional safety instructions specifically for this tool

Before operation

- The use of battery packs and chargers that are not marked or approved by the manufacturer may lead to a fire or an explosion which may cause serious, even fatal, injuries and property damage.
- The use of chain saws, battery packs and chargers beyond their intended use can cause serious or fatal injuries and property damage.

Operator requirements

Ensure that the operators of this electric tool meet the following requirements:

- The operator must have read the manual or have been instructed on the proper and safe use of the power tool by a person who has read the manual.
- Persons using this power tool must be in a stable physical, mental and psychological condition. If operators are not in a healthy condition, ensure that they are supervised.
- The operator must be an adult.
- Operators of this power tool must not be under the influence of alcohol and drugs.
- It is important that first time users of this power tool practice on a sawhorse or saw bracket.

Dressing and protection requirements

- Dress appropriately. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be caught in moving parts.
- Chips or other sawdust may be ejected at high speeds during operation of the chain saw, which may cause physical injury or allergic reactions.
 - Wear protective goggles during operation.
 - It is recommended to wear a protective mask.
 - Wear long clothing and trousers with a protective cutting level. The higher the speed of the chain saw, the higher the protective cutting level must be.
- Falling objects from high altitudes can cause head injuries.
- Improper clothing may get caught on branches, which will hinder and affect the use of the chain saw. The wearing of inappropriate clothing can cause serious injuries to the operator.
 - Wear tight-fitting clothing.
 - Remove items such as scarves and jewellery.
- Operators must not hover their hands too close to the running saw chain, or serious injury may result.
 - Wear protective gloves and trousers when working or when cleaning the power tool and the chain.
- Operators may slip or fall when wearing improper shoes.
 - Wear chain saw protective boots. The higher the speed of the chain saw, the higher the protection level of the boots must be.

Work area

- Keep bystanders, children and animals away from the work area.
- The chain saw is not waterproof. If it is used in rainy weather or in a humid area, electric shock may result. The operator will be injured and the chain saw will be damaged.
 - Do not use the chain saw in the rain or in a humid area.
- The motor of the chain saw may generate sparks. In an area with combustible or explosive materials, the sparks may cause fire or explosions. These can cause serious injury or death and property damage.
 - Do not work in an area with flammable and explosive materials.

Important precautionary measures

The chain saw is safe to use if it meets the following conditions:

- The chain saw is not damaged.
- The chain saw is clean and dry.
- The chain saw handle is intact.
- The chain saw trigger is operating normally.
- The depth of the tooth groove between the sprocket and the chain does not exceed 0,5 mm.
- The assembly of the guide bar and chain is in accordance with the instructions contained within this manual.
- The chain is tensioned properly.
- The chain saw has accessories installed that are made by the manufacturer.
- The accessories are assembled normally.
- The lubrication system operates normally.
- The oil tank lid is properly closed.

Warning: If the product no longer meets the safety requirements, the parts cannot perform properly or the safety mechanism cannot work normally, serious and even fatal injuries can result.

- The chain saw must only be used if it is in good condition. If the chain saw is dirty or wet, clean it and then let it dry.
- Do not modify the chain saw in any way.
- If the control system does not work properly, do not use the chain saw.
- Only use accessories provided by the manufacturer.
- Install the guide bar and chain according to the instructions contained in this manual.
- For the installation of accessories, refer to the steps in the manual.
- Don't insert anything into the chain saw.

Guide bar

The guide bar is safe to use if it meets the following conditions:

- The functions of the guide bar are intact.
- The guide bar is not deformed or damaged.
- There is no obvious change in the depth of the guide bar groove.
- The guide rail is smooth and free of burrs.
- There is no shrinkage or cracking in the guide bar groove.

Warning: If the guide bar is not intact or cannot fit the chain well, there is a danger that the chain will eject out of the guide and cause serious or even fatal injuries.

- Use only undamaged guide bars.
- If the guide bar groove is less than the minimum depth, replace the guide bar with a new one.
- Remove stains and foreign objects from the guide bar after operating the chain saw.

Chain

The chain is safe to use if it meets the following conditions:

- The chain is not broken or damaged in any way.
- The cutting edges of the teeth are sharp.
- The cutting depth of the cutting edges of the teeth conforms to the service mark description.
- The length of the cutting edges of the teeth meets the grinding standard.

Warning: If the parts do not meet the safety standards, they will not be able to perform properly and the safety devices will fail, resulting in serious personal injury or even death.

During operation

Cutting precautions

- Operators must concentrate on the work, otherwise they may trip or fall, leading to serious injury.
 - Keep calm and work with a plan.
 - Do not use the chain saw in dim areas with low visibility.
 - Do not hold the chain saw above your shoulder height during operation.
 - Beware of obstacles.
 - While operating the chain saw, keep your balance and maintain a proper posture.
- If the workpiece is in an elevated position, use a lift or safe scaffolding.
- Do not touch the saw chain when it is in motion.
- During operation, the temperature of the saw chain will increase. If the saw chain cannot be effectively cooled and re-tensioned, the saw chain may eject from the guide bar and break. This can cause serious injury and property damage.
 - Ensure that the saw chain is properly lubricated.
 - Check whether the saw chain is properly tensioned during operation. If the saw chain is not properly tensioned, adjust it.
- If the chain saw starts abnormally and runs abnormally, the chain saw may not be safe to use and can cause serious personal injury or property damage.
 - Stop working and contact the supplier.
- The chain saw vibrates when it is running. Wear gloves. Take frequent breaks. If the operator suffers from a physical condition, consult a doctor.
- If the running saw chain hits a hard object, sparks will be generated. Sparks can cause a fire in an area with combustible materials. This can cause serious injury and property damage. Do not use the chain saw in an area with combustible materials.
- The chain saw will continue running for a short while after the trigger is released and can cause serious injury.
 - Before touching the saw chain, the operator must make sure that the chain saw has stopped moving completely.

Warning: If the tree is under tension, the guide bar may be pinched. The user will lose control of the chain saw, resulting in serious injury. (Fig. 1)

- First cut a force-relief groove from the tight side (1), and then cut into the loose side (2).

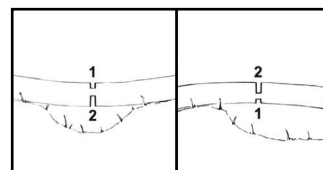


Fig. 1

Pruning precautions

- If the branches under a fallen tree are pruned first, the trunk will not be supported by the branches and may roll, causing serious or fatal injuries.
 - Turn the main trunk over and then trim the branches on it.
 - Do not stand on the log for trimming operations.

Kickback warning (Fig. 2)

The following conditions may cause the chain saw to kickback:

- During operation, the chain saw stops running suddenly due to jamming.
- During operation, the guide bar head touches any object.

Warning: If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the operator will lose control of the chain saw, causing serious or fatal injury.

- Grasp the chain saw handle with both hands.
- Operate the chain saw as described in the manual.
- Keep the guide bar stable when cutting.

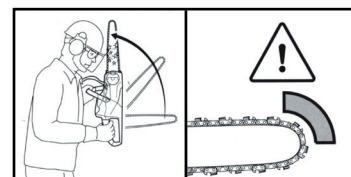


Fig. 2

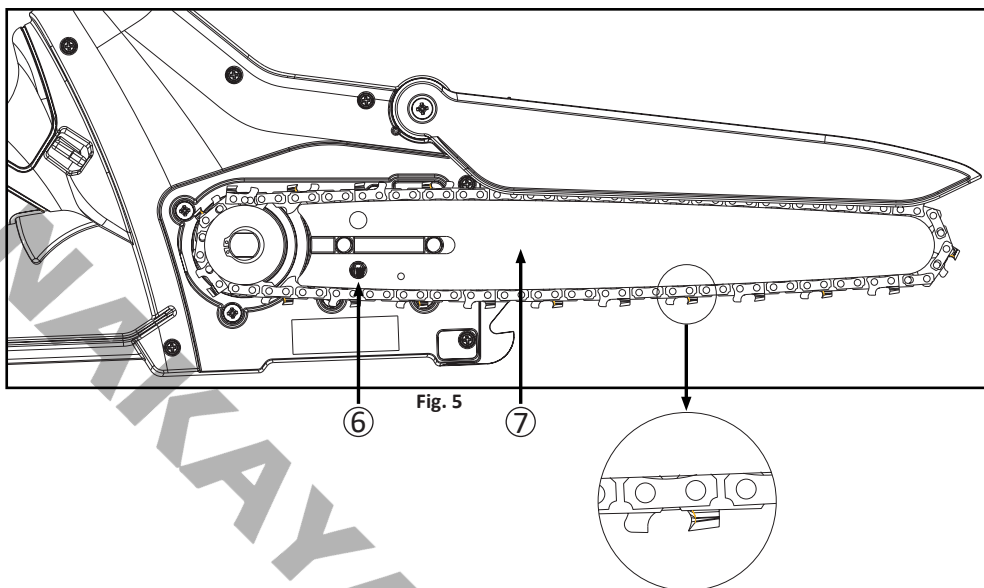
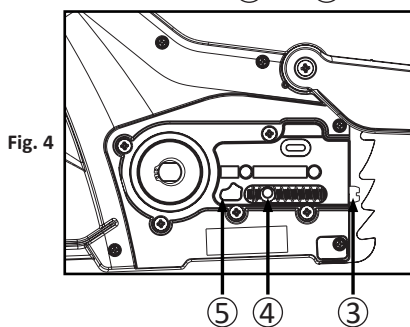
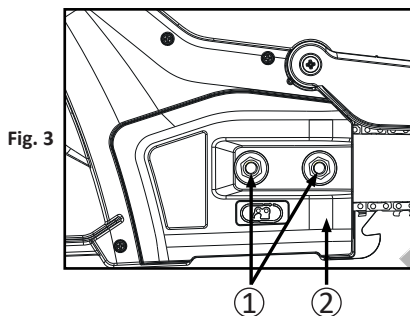
- Use full speed when cutting.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning: Cut off the power supply to the tool before following the assembly steps.

Installation of the chain and of the guide bar (Fig. 3-5)

1. Turn off the chain saw and remove the battery pack.
2. Use an Allen wrench to turn the nut (1) counter-clockwise until the sprocket cover (2) can be removed. (Fig. 3)
3. Remove the sprocket cover (2). (Fig. 3)
4. Adjust the tension adjustment bolt (3), put the guide bar on the chain saw body (4), and insert the guide bar fixing column (5) into the fixing hole (6) on the guide bar. (Fig. 4-5)
 - Note: The front and back of the guide bar (7) can be used, and the marked part may be on the front or the back.
5. Put the chain into the groove of the guide bar and refer to the arrow mark on the sprocket cover for the direction of the blade edge.
6. Install the sprocket cover and tighten the nut.



Removing the chain and the guide bar

1. Turn the nut (1) counterclockwise until the sprocket cover (3) can be removed.
2. Remove the sprocket cover.
3. Adjust the tension adjustment bolt (3) to loosen the chain.
4. Remove the chain and the guide bar.

Chain tightening

- When the chain saw is working, the chain may be stretched. If necessary, adjust the chain tightness according to the task at hand by taking the following steps.
1. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
 2. Turn the nut (1) counterclockwise to loosen it.
 3. Adjust the tension adjustment bolt (3).
 - The chain teeth are close to the bottom of the guide bar groove.
 - The chain can be easily pulled along the guide bar groove.
 - If the chain cannot be moved by hand, loosen the sprocket cover nut and knob and adjust the tension bolt until the chain can be easily pulled along the guide bar groove.
 4. Tighten the sprocket cover.

Adding chain oil (Fig. 6-7)

1. Turn off the power tool and cut off the power supply.
2. Place the chain saw on a horizontal surface with the oil tank lid facing up.
3. Clean the oil tank lid and its surroundings with a damp cloth.
4. Turn the lid counterclockwise until it can be removed.
5. Remove the lid.
6. Add chain oil to the appropriate level to avoid overflow.
7. Set the lid back in its original place and tighten it.

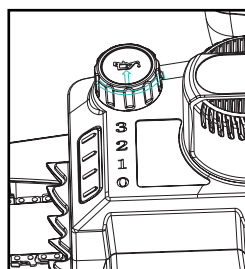


Fig. 6

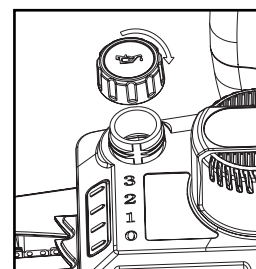


Fig. 7

PRE-OPERATION CHECK

- Ensure that the following parts and accessories are intact and safe to use:
 - Chain saw body
 - Guide bar
 - Chain
 - Battery pack
 - Charger
- Check the battery pack.
- Ensure that the battery pack is fully charged.
- Ensure that the chain saw is clean.
- Install the guide bar and the chain.
- Check the tension of the chain.
- Check the control system.
- Check the lubrication system.

Checking the chain wheel (Fig. 8)

Warning: Cut the power supply to the power tool before taking the following steps.

1. Turn off the chain saw and cut off the power.
2. Remove the protection cover of the chain wheel.
3. Remove the guide bar and chain.
4. Measure the depth of the chain wheel groove using a depth gauge. (Fig. 8)
 - If the groove depth exceeds 0.5mm, do not use the chain saw, and contact the supplier to replace the chain wheel as soon as possible.

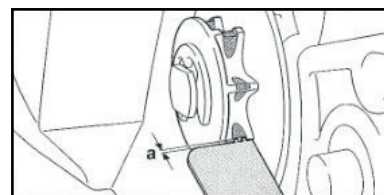


Fig. 8

Checking the guide bar (Fig. 9)

1. Turn off the chain saw and cut off the power.
2. Remove the chain and guide bar.
3. Measure the groove depth of the guide bar, and refer to our standard for the proper depth.
 - Replace the guide bar if the following conditions are met:
 - Guide bar is damaged.
 - The measured depth is less than the minimum allowable depth.
 - The groove of the chain saw is deformed and/or damaged.

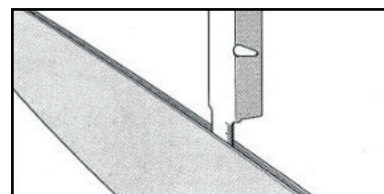


Fig. 9

Checking the lubrication system (Fig. 10)

1. Place the guide bar of the chain saw directly above clean ground.
2. Start the chain saw.
 - The chain oil should be thrown out, and should be clearly seen on the ground directly below the guide bar, which indicates that the lubrication system is working properly.

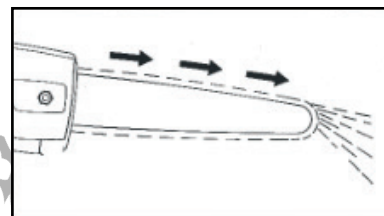


Fig. 10

If no oil can be seen:

1. Fill the oil tank with oil.
2. Check the chain oil again.
 - Do not use the chain saw if the its oil tank is empty.

DISPLAY

The **R** indication appears when the power tool is operating normally

The **P** indication appears when the power tool is stopped

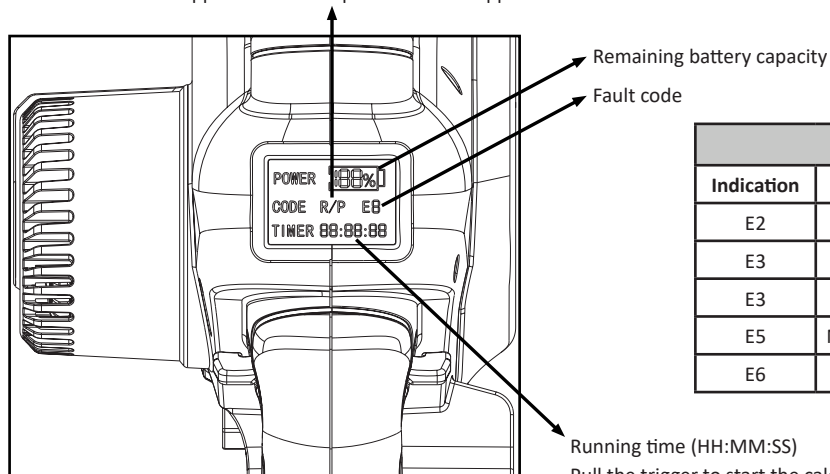


Fig. 11

Running time (HH:MM:SS)
Pull the trigger to start the calculation
Switch off the tool to recalculate

Fault codes		
Indication	Cause	Remark
E2	Overvoltage/undervoltage	Flashing at 1 Hz
E3	Startup failure	Flashing at 1 Hz
E3	Overcurrent	Flashing at 2 Hz
E5	NTC open circuit/short circuit	Flashing at 1 Hz
E6	MOS tube overheating	Flashing at 1 Hz

OPERATING INSTRUCTIONS

Warning: If kickback occurs, the guide bar will bounce towards the operator, which may cause serious or fatal injuries.

- Grasp the chain saw handle with both hands.
- Always cut at full speed.
- Do not cut with the head of the guide bar.
- When starting to cut, operate the chain saw at full speed and keep the guide bar vertical.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning, maintenance and repair precautions

- If the battery pack is not disconnected from the tool during cleaning, maintenance and repair, the chain saw may start suddenly, leading to serious injury and/or property damage.
 - Cut off the power supply.
 - Remove the guide bar and the chain.
- Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools may damage the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger. If the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger are not cleaned properly, do not function properly, or the safety device does not work, serious injury may result.
 - Clean the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger according to the instructions.
- If the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger are not maintained properly, the parts may fail to perform as intended, leading to serious injury.
 - Do not try to maintain or repair the chain saw, battery pack and charger on your own.
 - If the chain saw, battery pack and charger requires maintenance: contact the supplier.
 - Maintain and repair the guide bar and chain as described in the manual.
- When cleaning and maintaining the chain saw, the user may be cut by the sharp edges of the teeth.
 - Wear cut-resistant gloves.

Maintenance of the chain wheel

- Do not attempt to disassemble the chain wheel on your own.
- Do not use the equipment and contact the supplier for replacement if the chain wheel is damaged or defective.

Maintenance of the guide bar

- If there are burrs on the edge of the guide bar groove, polish it.

Chain sharpening (Fig. 12-13)

- In order to sharpen the chain, use a special round file that is made specifically for sharpening chains. Do not use ordinary round files.
- The saw teeth should only be polished with forward movement. Ensure that the file does not touch the saw teeth when retracting it backwards. Sharpen the shortest saw tooth first. The length of the saw tooth is used as the reference size of other saw teeth on the chain:
 - The round file blade must match the chain pitch.
 - The teeth must be sharpened from inside out.
 - Grind in one direction according to the angle of the teeth.
 - Maintain the angle of the cutting edge of the teeth.
 - Sharpen the small teeth according to the depth of the guide bar groove.

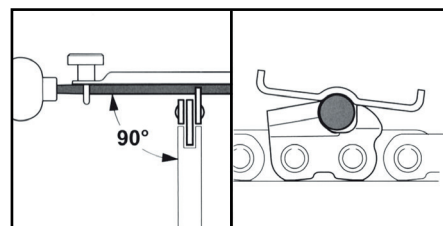


Fig. 12

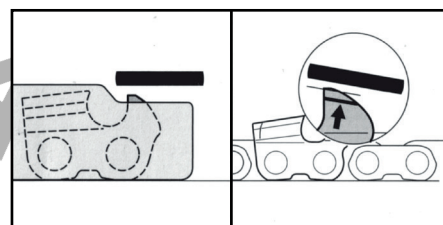


Fig. 13

Cleaning the chain saw

1. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
2. Wipe the chain saw body with a damp cloth.
3. Remove the protective cover of the chain wheel.
4. Clean the periphery of the chain wheel and the body with a damp cloth.
5. Use a softer brush when cleaning the battery pack charger.
6. Install the protective cover of the chain wheel.

Cleaning the guide bar and the chain (Fig. 14)

1. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
2. Remove the guide bar and the chain.
3. Clean the oil outlet (1), oil inlet (2) and the rear groove of the guide bar (3) with a soft brush.
4. Use a soft brush to clean the chain.
5. Install the guide bar and the chain.

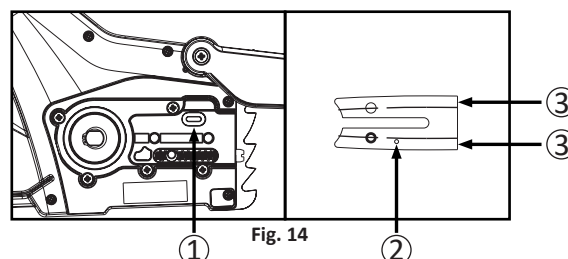


Fig. 14

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.


NAKAYAMA
PRO

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

The instruction manual is also available in digital format on our website <https://www.nikolaoutools.gr>.

Find it by entering the product code in the "Search"  field.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.



Φορέστε προστατευτικά ρούχα.



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας.



Φορέστε προστατευτικά ακοής.



Φορέστε αντιολισθητικές μπότες.



Κρατήστε το εργαλείο μακριά από βροχή και υγρασία.



Κρατήστε το εργαλείο μακριά από φωτιά.



Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα αμέσως σε περίπτωση που το καλώδιο κοπεί ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατήστε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμομαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα του χειριστή είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής, RCD). Η χρήση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φορέστε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το βύσμα στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε ή το κουβαλήσετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού
- Αφαιρέστε από το ηλεκτρικά εργαλείο τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά καθώς χειρίζεστε το εργαλείο. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιήστε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του χειριδιού. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας και συντήρηση εργαλείων με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον.
- Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αλυσοπρίονα μπαταρίας

- Όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία, διατηρείτε μια συγκεκριμένη απόσταση μεταξύ του σώματός σας και του αλυσοπρίονου. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν ακουμπάει κάτι. Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου, ακόμη και η παραμικρή απόσπαση της προσοχής του χειριστή μπορεί να προκαλέσει ρούχα και μέλη του σώματος να πιαστούν στην αλυσίδα.
- Να κρατάτε πάντα την πίσω λαβή του αλυσοπρίονου με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή του αλυσοπρίονου με το αριστερό σας χέρι. Αν κάνετε το αντίθετο, θα αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού. Επομένως, ποτέ μην πιάνετε την πίσω λαβή με το αριστερό σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το δεξί σας χέρι.
- Επειδή η αλυσίδα μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια, κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να κρατάτε μόνο τη μονωμένη λαβή. Αν η αλυσίδα έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να γίνουν αγωγοί ηλεκτρικού ρεύματος και να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται επίσης να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για την προστασία του κεφαλιού, των χεριών, και των ποδιών. Η προστατευτική ενδυμασία θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή από τυχαίο άγγιγμα της αλυσίδας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια πριν χειριστείτε το αλυσοπρίονο. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ισορροπίας ή σε απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης. Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου απελευθερώνεται, η ελαστική δύναμη στο κλαδί μπορεί να έχει επίδραση στον χειριστή με αποτέλεσμα ο χειριστής να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, επειδή τα λεπτά αντικείμενα μπορεί να μπλοκάρουν την αλυσίδα και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Πριν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, απενεργοποιήστε το και κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, φροντίστε να κλείνετε το κάλυμμα της λάμας. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής του χειριστή με αλυσίδα εν κινήσει.
- Λιπάνετε, τεντώνετε την αλυσίδα και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή να αυξήσει την πιθανότητα πρόκλησης ανάκρουσης.
- Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για την κοπή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλους σκοπούς. Για παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικών, πέτρας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή θα οδηγήσει σε τραυματισμό.

Ανάκρουση - Αιτίες και προληπτικά μέτρα

- Κατα την κοπή, εάν το άνω τμήμα της λάμας ακουμπήσει κάποιο αντικείμενο και υποστεί εμπλοκή η αλυσίδα, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.
- Υπάρχει κίνδυνος η λάμα να αναπηδήσει προς τον χειριστή σε περίπτωση που το άνω τμήμα της λάμας αγγίξει κάποιο αντικείμενο.
- Η εμπλοκή της αλυσίδας κατά μήκος του άνω τμήματος της λάμας μπορεί να εκτοξεύσει την λάμα προς τον χειριστή, προκαλώντας απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και οδηγώντας σε τραυματισμό.
- Μην βασίζεστε αποκλειστικά στον εξοπλισμό ασφαλείας που είναι εγκατεστημένος στο αλυσοπρίονο.
- Ως χειριστής αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά τη διάρκεια εργασιών κοπής.
- Η εσφαλμένη λειτουργία του αλυσοπρίονου και η λειτουργία του αλυσοπρίονου υπό μη προβλεπόμενες συνθήκες θα προκαλέσουν ανάκρουση. Τηρείτε τις προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:
 - Κρατήστε σταθερά τη λαβή και κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου με τους δύο αντίχειρες και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας. Προσαρμόστε τη στάση του σώματος και των χεριών για την αποτροπή της αναπήδησης της λάμας. Με την τήρηση των σωστών προφυλάξεων, ο χειριστής θα είναι σε θέση να ελέγχει καλύτερα το εργαλείο, ελαχιστοποιώντας έτσι τον κίνδυνο που επιφέρει η αναπήδηση.
 - Μην προεκτείνετε το εργαλείο υπερβολικά και μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από τους ώμους σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποτρέψετε την επαφή του άνω τμήματος της λάμας με το αντικείμενο και να εξασφαλίσετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών λάμων και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας και/ή ανάκρουση της λάμας.
 - Ακολουθήστε τις οδηγίες στίλβωσης και συντήρησης του κατασκευαστή για τη συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους και του ύψους θα προκαλέσει συχνές ανακρούσεις.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αυτό το εργαλείο

Πριν από τη χρήση

- Η χρήση μπαταριών και φορτιστών που δεν φέρουν σήμανση ή έγκριση από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο και υλικές ζημιές.
- Η χρήση αλυσοπρίονων, μπαταριών και φορτιστών πέραν της προβλεπόμενης χρήσης τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.

Προϋποθέσεις που πρέπει να πληροί ο χειριστής

Βεβαιωθείτε ότι οι χειριστές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Ο χειριστής πρέπει να έχει διαβάσει το εγχειρίδιο ή να έχει λάβει οδηγίες για τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομο που έχει διαβάσει το εγχειρίδιο.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να βρίσκονται σε υγιή σωματική, και ψυχική κατάσταση. Εάν οι χειριστές δεν βρίσκονται σε υγιή κατάσταση, βεβαιωθείτε ότι επιβλέπονται καθώς χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο.
- Οι χειριστές πρέπει να είναι ενήλικοι.
- Οι χειριστές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ και ναρκωτικών.
- Οι καινούριοι χειριστές του ηλεκτρικού εργαλείου αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξασκούνται σε καβαλέτο πριονιού.

Σωστό ντύσιμο και προστασία

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα ρούχα, τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα του αλυσοπρίονου. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου ενδέχεται να εκτοξευθούν με υψηλές ταχύτητες ροκανίδια ή πριονίδια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις.
 - Φορέστε γυαλιά ασφαλείας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
 - Συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα.
 - Φορέστε μακριά ρούχα και παντελόνια με επίπεδο προστασίας από κοπή. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας.
- Η πτώση αντικειμένων από μεγάλο ύψος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο κεφάλι.
- Ο ακατάλληλος ρουχισμός μπορεί να πιαστεί σε κλαδιά, επηρεάζοντας αρνητικά τη χρήση του αλυσοπρίονου. Η χρήση ακατάλληλου ρουχισμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στον χειριστή.
 - Φορέστε στενά, εφαρμοστά ρούχα.
 - Μην φοράτε μαντήλια/κασκόλ και κοσμήματα κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου.
- Τα χέρια των χειριστών δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στην αλυσίδα του πριονιού όταν βρίσκεται σε λειτουργία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Φορέστε προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό και καθαρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου και της αλυσίδας.
- Οι χειριστές μπορεί να γλιστρήσουν ή να πέσουν αν φορούν ακατάλληλα παπούτσια.
 - Φορέστε προστατευτικές μπότες με προστασία από αλυσοπρίονο. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας των μπωτών.

Χώρος εργασίας

- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας.
- Το αλυσοπρίονο δεν είναι αδιάβροχο. Εάν χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχόπτωσης ή σε υγρές περιοχές, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ο χειριστής θα τραυματιστεί και το αλυσοπρίονο θα υποστεί ζημιά.
 - Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχόπτωσης και σε υγρές περιοχές.

- Το μοτέρ του αλυσοπρίονου ενδέχεται να δημιουργήσει σπινθήρες. Σε περιοχές με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή εκρήξεις, με αποτέλεσμα να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ο χειριστής ή/και υλικές ζημιές.
- Μην εργάζεστε σε χώρους με εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

Σημαντικά προληπτικά μέτρα

Το αλυσοπρίονο είναι ασφαλές για χρήση εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το αλυσοπρίονο δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό και στεγνό.
- Η λαβή του αλυσοπρίονου είναι άθικτη.
- Η σκανδάλη του αλυσοπρίονου λειτουργεί κανονικά.
- Το βάθος του αυλακιού των δοντιών μεταξύ του αλυσοτροχού και της αλυσίδας δεν υπερβαίνει τα 0,5 mm.
- Η λάμα και η αλυσίδα είναι συμβατές με το αλυσοπρίονο.
- Η λάμα έχει συναρμολογηθεί σωστά και η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Η αλυσίδα έχει τεντωθεί καλά.
- Στο αλυσοπρίονο έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από τον κατασκευαστή του αλυσοπρίονου.
- Τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα και τοποθετημένα.
- Το σύστημα λίπανσης λειτουργεί κανονικά.
- Το καπάκι του δοχείου λαδιού έχει κλείσει σωστά.

Προσοχή: Εάν το προϊόν δεν πληροί τις προϋποθέσεις ασφαλείας, τα εξαρτήματα δεν λειτουργούν σωστά ή ο μηχανισμός ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή και μοιραίοι τραυματισμοί.

- Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Εάν το αλυσοπρίονο είναι δεν είναι καθαρό ή έχει βραχεί, καθαρίστε το και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει.
- Μην τροποποιείτε το αλυσοπρίονο με οποιονδήποτε τρόπο.
- Εάν το σύστημα ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Τοποθετήστε την λάμα και την αλυσίδα σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
- Εγκαταστήστε τα εξαρτήματα όπως προβλέπει το παρόν εγχειρίδιο.
- Μην εισάγετε τίποτα μέσα στο αλυσοπρίονο.

Λάμα

Η λάμα είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Οι λειτουργίες της λάμας είναι άθικτες και λειτουργούν σωστά.
- Η λάμα δεν έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά.
- Δεν υπάρχει εμφανής μεταβολή στο βάθος του αυλακιού της λάμας.
- Η λάμα είναι ομαλή και χωρίς γρέζια.
- Δεν υπάρχει συρρίκνωση ή ρηγμάτωση στο αυλάκι της λάμας.

Προσοχή: Εάν η λάμα δεν είναι άθικτη ή αν η αλυσίδα δεν μπορεί να εφαρμόσει καλά στη λάμα, υπάρχει κίνδυνος η αλυσίδα να εκτιναχθεί από τη λάμα και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες λάμες.
- Εάν το αυλάκι της λάμας είναι μικρότερο από το ελάχιστο απαιτούμενο βάθος, αντικαταστήστε την με καινούρια.
- Αφαιρέστε τους λεκέδες και ακαθαρσίες από τη λάμα μετά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου.

Αλυσίδα

Η αλυσίδα είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η αλυσίδα δεν έχει σπάσει ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η κόψη των δοντιών είναι αιχμηρή.
- Το βάθος κοπής της κόψης των δοντιών είναι συμβατό με το αλυσοπρίονο.
- Το μήκος της κόψης των δοντιών ανταποκρίνεται στο πρότυπο λείανσης.

Προσοχή: Εάν τα εξαρτήματα δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας, δεν θα μπορούν να λειτουργήσουν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας θα δυσλειτουργήσουν, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης

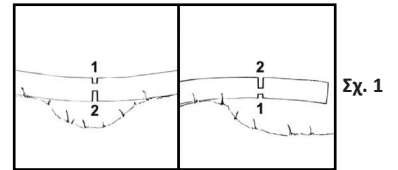
Προφυλάξεις για την κοπή

- Οι χειριστές πρέπει να επικεντρώνονται στην εργασία, διαφορετικά μπορεί να παραπατήσουν και να πέσουν, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να εργάζεστε ήρεμα, οργανωμένα και με σχέδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε περιοχές με μη επαρκή φωτισμό ή χαμηλή ορατότητα.
- Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από το ύψος των ώμων σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Να παρατηρείτε τον χώρο εργασίας για να εντοπίσετε τυχόν εμπόδια ώστε να μπορείτε να τα αποφεύγετε.
- Κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου, διατηρείτε την ισορροπία σας και τη σωστή στάση του σώματος.

- Εάν το τεμάχιο εργασίας βρίσκεται σε υπερυψωμένη θέση, χρησιμοποιήστε ασφαλή σκαλωσιά.
- Μην αγγίζετε την αλυσίδα όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η θερμοκρασία της αλυσίδας αυξάνεται κατά τη λειτουργία. Εάν η αλυσίδα δεν μπορεί να ψυχθεί αποτελεσματικά και να επανατεντωθεί, υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθεί από τη λάμα και να σπάσει, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
 - Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού έχει λιπανθεί σωστά.
 - Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού είναι σωστά τεντωμένη κατά τη λειτουργία. Εάν η αλυσίδα πριονιού δεν είναι σωστά τεντωμένη, τεντώστε την.
- Εάν το αλυσοπρίονο εκκινείται με δυσκολία και λειτουργεί ανώμαλα, το αλυσοπρίονο ενδέχεται να μην είναι ασφαλές για χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.
 - Σταματήστε την λειτουργία του αλυσοπρίονου και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Το αλυσοπρίονο δονείται κατά την λειτουργία του. Φοράτε προστατευτικά γάντια. Να κάνετε συχνά διαλείμματα. Εάν ο χειριστής πάσχει από κάποια σωματική πάθηση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Εάν η αλυσίδα αγγίξει ένα σκληρό αντικείμενο κατά τη λειτουργία, θα δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε χώρο με εύφλεκτα υλικά, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε χώρο με εύφλεκτα υλικά.
- Όταν αφήσετε την σκανδάλη, το αλυσοπρίονο θα συνεχίσει να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Ο χειριστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι η αλυσίδα έχει σταματήσει εντελώς να κινείται πριν αγγίξει την αλυσίδα.

Προσοχή: Σε περίπτωση που το ξύλο είναι υπό τάση (εφελκυσμογενές), η λάμα μπορεί να μπλοκάρει. Ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό. (Σχ. 1)

- Πρώτα κόψτε ένα αυλάκι στη σφικτή πλευρά για να εκτονωθεί η τάση (1) και, στη συνέχεια, κόψτε στη χαλαρή πλευρά (2).



Προφυλάξεις για το κλάδεμα

- Εάν κλαδευτούν πρώτα τα κλαδιά κάτω από το πεσμένο δέντρο, ο κορμός δεν θα στηρίζεται από τα κλαδιά και μπορεί να κυλήσει, προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - Αναποδογυρίστε τον κορμό και στη συνέχεια κλαδέψτε τα κλαδιά.
 - Μην στέκεστε πάνω στον κορμό κατά τις εργασίες κλαδέματος.

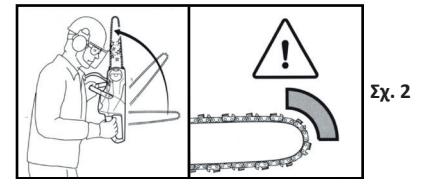
Κίνδυνος ανάκρουσης (Σχ. 2)

Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση του αλυσοπρίονου υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Κατά τη λειτουργία, το αλυσοπρίονο σταματάει απότομα λόγω εμπλοκής.
- Κατά τη λειτουργία, το άνω τμήμα της λάμας ακουμπάει κάτι.

Προσοχή: Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο αγγίξει ένα σκληρό αντικείμενο και υποστεί εμπλοκή, ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

- Κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο όπως προβλέπει το εγχειρίδιο.
- Διατηρείτε τη λάμα σταθερή κατά την κοπή.
- Χρησιμοποιήστε πλήρη ταχύτητα κατά την κοπή.



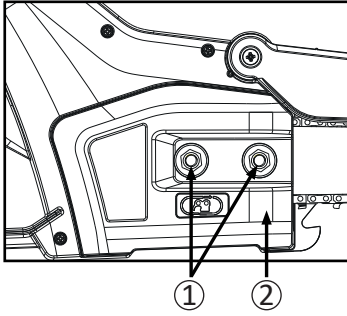
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Προειδοποίηση: Διακόψτε την παροχή ρεύματος στο εργαλείο πριν ακολουθήσετε τα βήματα συναρμολόγησης.

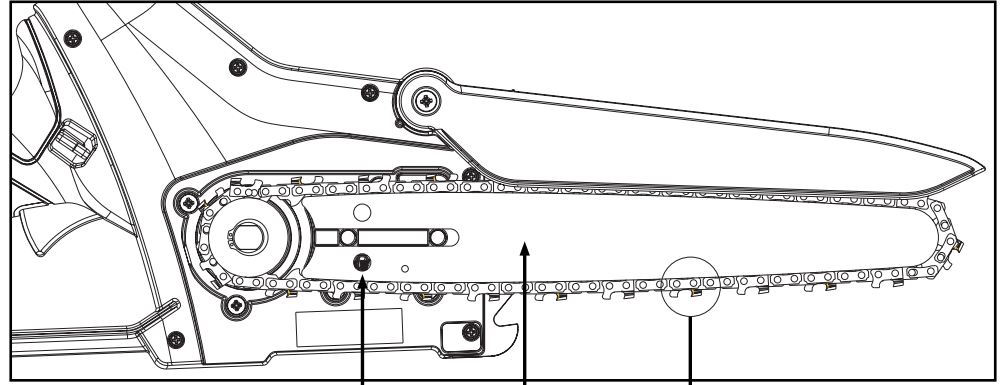
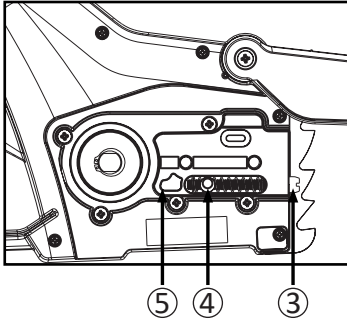
Εγκατάσταση της αλυσίδας και της λάμας (Σχ. 3-5, βλέπε επόμενη σελίδα)

1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και αφαιρέστε τη μπαταρία.
2. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Allen για να περιστρέψετε το παξιμάδι (1) αριστερόστροφα μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί το κάλυμμα του αλυσοτροχού (2). (Σχ. 3)
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού (2). (Σχ. 3)
4. Ρυθμίστε το μπουλόνι ρύθμισης της τάνυσης (3), τοποθετήστε τη λάμα στο σώμα του αλυσοπρίονου (4) και εισαγάγετε τη στήλη στερέωσης της λάμας (5) μέσα στην οπή στερέωσης (6) της λάμας (Σχ. 4-5).
 - **Σημείωση:** Μπορεί να χρησιμοποιηθεί το μπροστινό και το πίσω μέρος της λάμας (7) και το τμήμα με το σημάδι μπορεί να βρίσκεται στο μπροστινό ή στο πίσω μέρος.
5. Τοποθετήστε την αλυσίδα στο αυλάκι της λάμας και ανατρέξτε στο βέλος στο κάλυμμα του αλυσοτροχού για την κατεύθυνση της κόψης των δοντιών.
6. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού και σφίξτε το παξιμάδι.

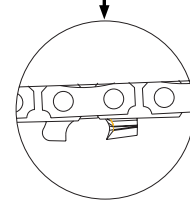
Σχ. 3



Σχ. 4



Σχ. 5



Αφαίρεση της αλυσίδας και της λάμας

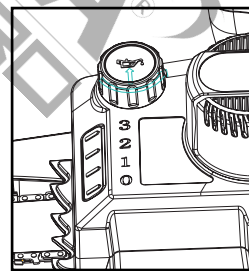
1. Περιστρέψτε το παξιμάδι (1) αριστερόστροφα μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί το κάλυμμα του αλυσοτροχού (3).
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού.
3. Χαλαρώστε την αλυσίδα περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης της τάνυσης (3).
4. Αφαιρέστε την αλυσίδα και τη λάμα.

Τέντωμα της αλυσίδας

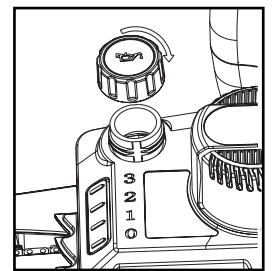
- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου, η αλυσίδα μπορεί να χαλαρώσει. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα και λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της εκάστοτε εργασίας.
1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 2. Χαλαρώστε το παξιμάδι (1) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
 3. Περιστρέψτε το μπουλόνι ρύθμισης της τάνυσης (3).
 - Τα δόντια της αλυσίδας βρίσκονται κοντά στο κάτω μέρος του αυλακιού της λάμας.
 - Η αλυσίδα μπορεί να τραβηχτεί εύκολα κατά μήκος του αυλακιού της λάμας.
 - Εάν η αλυσίδα δεν μπορεί να μετακινηθεί με το χέρι, χαλαρώστε το παξιμάδι και το κομβίο του καλύμματος του αλυσοτροχού και περιστρέψτε το μπουλόνι ρύθμισης της τάνυσης έως ότου η αλυσίδα να μπορεί να τραβηχτεί εύκολα κατά μήκος του αυλακιού της λάμας.
 4. Σφίξτε το κάλυμμα του αλυσοτροχού.

Προσθήκη λαδιού αλυσίδας (Σχ. 6-7)

1. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
2. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο σε μια οριζόντια επιφάνεια με το καπάκι του δοχείου λαδιού στραμμένο προς τα πάνω.
3. Καθαρίστε το καπάκι του δοχείου λαδιού και τον περίγυρό του με ένα νωπό πανί.
4. Γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα μέχρι να μπορεί να αφαιρεθεί.
5. Αφαιρέστε το καπάκι.
6. Προσθέστε λάδι αλυσίδας μέχρι η στάθμη να φτάσει στο κατάλληλο σημείο για να αποφευχθεί η υπερχειλίση.
7. Τοποθετήστε το καπάκι στην αρχική του θέση και σφίξτε το.



Σχ. 6



Σχ. 7

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

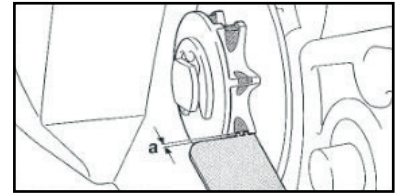
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι άθικτα και ασφαλή για χρήση:
 - Σώμα του αλυσοπρίονου
 - Λάμα
 - Αλυσίδα
 - Μπαταρία
 - Φορτιστής
- Ελέγξτε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο είναι καθαρό.
- Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.

- Ελέγξτε το σύστημα ελέγχου.
- Ελέγξτε το σύστημα λίπανσης.

Έλεγχος του αλυσοτροχού (Σχ. 8)

Προσοχή: Διακόψτε την παροχή ρεύματος στο ηλεκτρικό εργαλείο πριν ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα.

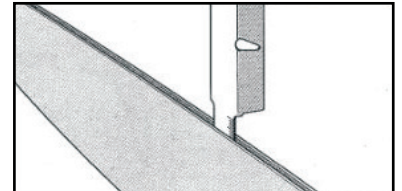
1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα του αλυσοτροχού.
 3. Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.
 4. Μετρήστε το βάθος του αυλακιού του αλυσοτροχού χρησιμοποιώντας ένα μετρητή βάθους. (Σχ. 8)
- Εάν το βάθος του αυλακιού υπερβαίνει τα 0,5 mm, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για να αντικαταστήσετε τον αλυσοτροχό το συντομότερο δυνατό.



Σχ. 8

Έλεγχος της λάμας (Σχ. 9)

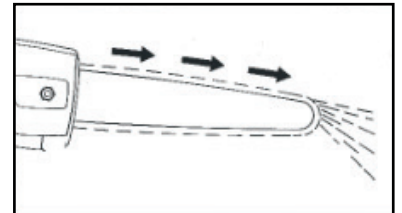
1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 2. Αφαιρέστε την αλυσίδα και τη λάμα.
 3. Μετρήστε το βάθος του αυλακιού της λάμας και ανατρέξτε στο πρότυπο που αναφέρει το εγχειρίδιο για το κατάλληλο βάθος.
- Αντικαταστήστε τη λάμα εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - Η λάμα έχει υποστεί ζημιά.
 - Το μετρούμενο βάθος είναι μικρότερο από το ελάχιστο επιτρεπόμενο βάθος.
 - Το αυλάκι του αλυσοπρίονου είναι παραμορφωμένο ή/και κατεστραμμένο.



Σχ. 9

Έλεγχος του συστήματος λίπανσης (Σχ. 10)

1. Τοποθετήστε τη λάμα του αλυσοπρίονου ακριβώς πάνω από καθαρό έδαφος.
 2. Θέστε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο.
- Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα λίπανσης λειτουργεί κανονικά, το λάδι της αλυσίδας θα πρέπει να εκτινάσσεται από την αλυσίδα και θα πρέπει να φαίνεται ξεκάθαρα λάδι στο έδαφος ακριβώς κάτω από τη λάμα.



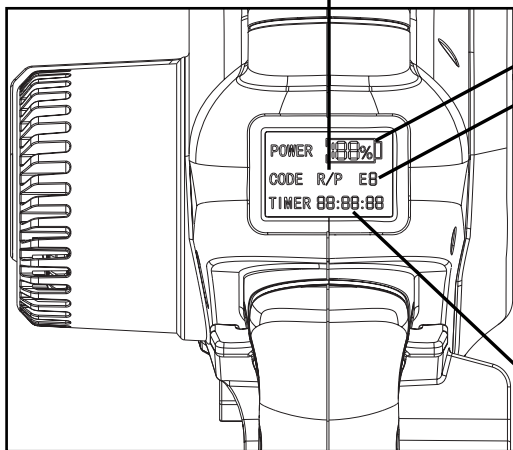
Σχ. 10

Εάν δεν φαίνεται λάδι:

1. Γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι.
 2. Ελέγξτε ξανά το λάδι της αλυσίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο εάν το δοχείο λαδιού του είναι άδειο.

ΟΘΟΝΗ

Η ένδειξη **R** εμφανίζεται όταν το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί κανονικά
 Η ένδειξη **P** εμφανίζεται όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σταματημένο



Σχ. 11

Υπολειπόμενη χωρητικότητα μπαταρίας
 Κωδικός σφάλματος

Κωδικοί σφάλματος		
Ένδειξη	Αιτία	Σημείωση
E2	Υπέρταση/υπόταση	Αναβόσβημα 1 Hz
E3	Αποτυχία εκκίνησης	Αναβόσβημα 1 Hz
E3	Υπερένταση	Αναβόσβημα 2 Hz
E5	Ανοικτό κύκλωμα/βραχυκύκλωμα NTC	Αναβόσβημα 1 Hz
E6	Υπερθέρμανση αγωγού MOS	Αναβόσβημα 1 Hz

Χρόνος λειτουργίας (ΩΩ:ΛΛ:ΔΔ)

Τραβήξτε τη σκανδάλη για να αρχίσει η οθόνη να μετράει τον χρόνο λειτουργίας
 Απενεργοποιήστε το εργαλείο για να μηδενίσετε τον χρόνο λειτουργίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή: Σε περίπτωση που προκληθεί ανάκρουση, η λάμα θα αναπηδήσει προς τον χειριστή, πιθανώς προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.

- Κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
- Να κόβετε πάντα με πλήρη ταχύτητα.
- Μην κόβετε με το άνω τμήμα της λάμας.
- Όταν ξεκινάτε να κόβετε, φροντίστε να λειτουργεί το αλυσοπρίονο σε πλήρη ταχύτητα και η λάμα να είναι κάθετη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Προφυλάξεις για τον καθαρισμό, την συντήρηση και την επισκευή

- Εάν η μπαταρία δεν αποσυνδεθεί από το εργαλείο κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή, το αλυσοπρίονο μπορεί να εκκινήσει ξαφνικά, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών ή/και υλικών ζημιών.
 - Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- Η χρήση διαβρωτικών καθαριστικών μέσων, εξοπλισμού καθαρισμού υψηλής πίεσης ή αιχμηρών εργαλείων καθαρισμού ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο αλυσοπρίονο, στη λάμα, στην αλυσίδα, στη μπαταρία και στον φορτιστή. Εάν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν καθαριστούν με τον σωστό τρόπο, δεν λειτουργούν σωστά ή η διάταξη ασφαλείας δεν λειτουργεί, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Καθαρίστε το αλυσοπρίονο, τη λάμα, την αλυσίδα, την μπαταρία και τον φορτιστή σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Εάν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν συντηρούνται ορθά, τα εξαρτήματα ενδέχεται να πάψουν να λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το αλυσοπρίονο, την μπαταρία και τον φορτιστή.
 - Εάν το αλυσοπρίονο, η μπαταρία και ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση: επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
 - Φροντίστε να συντηρείτε και να επισκευάζετε τη λάμα και την αλυσίδα όπως προβλέπουν οι οδηγίες που περιέχει εγχειρίδιο.
- Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου, ο χρήστης μπορεί να κοπεί από την κόψη των δοντιών.
 - Φορέστε γάντια ανθεκτικά στην κοπή.

Συντήρηση του αλυσοτροχού

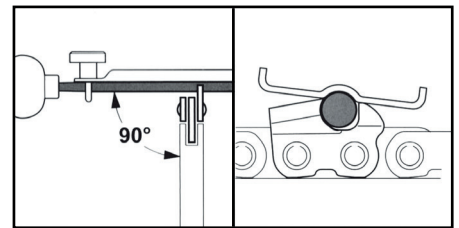
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας τον τροχό της αλυσίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για αντικατάσταση εάν ο αλυσοτροχός έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικός.

Συντήρηση της λάμας

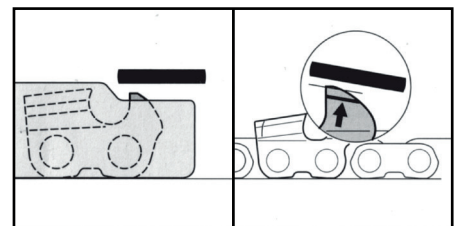
- Εάν υπάρχουν γρέζια στην άκρη του αυλακιού της λάμας, λειάνετε τα σημεία όπου υπάρχουν γρέζια.

Ακόνισμα αλυσίδας (Σχ. 12-13)

- Για να ακονίσετε την αλυσίδα, χρησιμοποιήστε μια ειδική στρογγυλή λίμα που έχει κατασκευαστεί ειδικά για το ακόνισμα αλυσίδων. Μην χρησιμοποιείτε τυπικές στρογγυλές λίμες που δεν προορίζονται για το ακόνισμα αλυσίδων.
- Τα δόντια πρέπει να ακονίζονται μόνο με μπροστινή κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι η λίμα δεν αγγίζει τα δόντια κατά την ανάσωση της λίμας προς τα πίσω. Ακονίστε πρώτα το μικρότερο δόντι. Το μήκος του δοντιού χρησιμοποιείται ως μέγεθος αναφοράς για τα άλλα δόντια της αλυσίδας.
 - Η στρογγυλή λίμα πρέπει να ταιριάζει με το βήμα της αλυσίδας.
 - Τα δόντια πρέπει να ακονίζονται από μέσα προς τα έξω.
 - Ακονίστε τα δόντια μόνο προς μία κατεύθυνση λαμβάνοντας υπόψη τη γωνία των δοντιών.
 - Διατηρήστε τη γωνία της κόψης των δοντιών.
 - Ακονίστε τα μικρά δόντια ανάλογα με το βάθος του αυλακιού της λάμας.



Σχ. 12



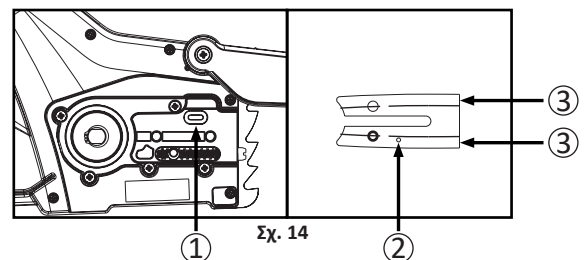
Σχ. 13

Καθαρισμός του αλυσοπρίονου

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Σκουπίστε το σώμα του αλυσοπρίονου με ένα νωπό πανί.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα του αλυσοτροχού.
- Καθαρίστε την περιφέρεια του αλυσοτροχού και το σώμα με ένα νωπό πανί.
- Χρησιμοποιήστε μια πιο μαλακή βούρτσα όταν καθαρίζετε τον φορτιστή της μπαταρίας.
- Επαναποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα του αλυσοτροχού.

Καθαρισμός της λάμας και της αλυσίδας (Σχ. 14)

- Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- Καθαρίστε την έξοδο λαδιού (1), την είσοδο λαδιού (2) και το οπίσθιο αυλάκι της λάμας (3) με μια μαλακή βούρτσα.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε την αλυσίδα.
- Επαναποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα.



Σχ. 14

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.


NAKAYAMA
PRO

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας <https://www.nikolaoutools.gr>.

Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο "Αναζήτηση" .

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 24 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 24 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respecti ve required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrotensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 24 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 24 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 24 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokririti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašć eno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en-traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta' kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta' materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta' garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta' tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta' garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta' garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta' forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta' konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta' prodotti tagħna. Fil-każ ta' interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta' tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-reqwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta' garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta' garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta' wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatul post-plătiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitivul ve care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontaktirati najbliži prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.

